

УДК 37

DOI: 10.34670/AR.2023.83.45.094

Формирование коммуникативных навыков врача: применение медицинских терминов на языках народов России

Тотров Игорь Николаевич

Доктор медицинских наук,
заведующий кафедрой внутренних болезней № 1,
Северо-Осетинская государственная медицинская академия,
362019, Российская Федерация, Владикавказ, ул. Пушкинская, 40;
e-mail: igor.totrov@yandex.ru

Медоева Альбина Анатольевна

Доцент кафедры внутренних болезней № 1,
Северо-Осетинская государственная медицинская академия,
362019, Российская Федерация, Владикавказ, ул. Пушкинская, 40;
e-mail: medoewa@yandex.ru

Слохова Наида Касполатовна

Ассистент кафедры внутренних болезней № 1,
Северо-Осетинская государственная медицинская академия,
362019, Российская Федерация, Владикавказ, ул. Пушкинская, 40;
e-mail: naidaslohova@mail.ru

Сопоев Алан Юрьевич

Студент,
Северо-Осетинская государственная медицинская академия,
362019, Российская Федерация, Владикавказ, ул. Пушкинская, 40;
e-mail: qwertydoc2019@yandex.ru

Аннотация

Введение в клинику пропедевтики внутренних болезней является обязательным базисом медицинского образования, так как именно ей разработана схема клинического исследования больного. В данной научной статье рассмотрены общеклинические понятия, часто используемые в медицинской практике. В работе выделены основные стадии общения врача с пациентом и условия формирования клинического мышления у студентов. Был проведен опрос среди студентов Северо-Осетинской государственной медицинской академии, врачей и пациентов, который включал вопросы, касающиеся коммуникативной компетентности врача. Как показали исследования, и врачи, и студенты используют родной осетинский язык в общении с больными. Таким образом, развитие коммуникативной культуры студента позволяет лучше узнать больного и принять правильное клиническое решение.

Для цитирования в научных исследованиях

Тотров И.Н., Медоева А.А., Слохова Н.К., Сопоев А.Ю. Формирование коммуникативных навыков врача: применение медицинских терминов на языках народов России // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 11А. С. 702-709. DOI: 10.34670/AR.2023.83.45.094

Ключевые слова

Клиника, патогенез, пропедевтика, этиология, болезнь, диагноз.

Введение

Слово «**пропедевтика**» (от греч. *propaideo* – предварительно обучаю; *pro* – перед, *paideu* – обучать) можно перевести как начальный курс или вводный курс в какую-либо область знаний, в данном случае – введение во внутренние болезни. Пропедевтика внутренних болезней – это основа врачевания. Это первый клинический предмет, который вводит студентов в основы диагностики, формируя у них клиническое мышление.

Формирование клинического мышления допустимо только вследствие тесного общения с больным; искусного сочетания современных технологий и традиционных методов обследования в связи с освоением таких логических операций, как анализ, синтез, сравнение, обобщение, абстрагирование.

Коммуникативные способности врача являются важным профессиональным качеством. Именно этот компонент играет ведущую роль в сборе анамнеза, получении полного и глубокого представления о пациенте.

Основная часть

Можно выделить следующие стадии общения врача с пациентом:

- Контактный этап общения: в течение данного периода врач знакомится со своим пациентом, между ними формируется психологический контакт.
- Этап ориентации: на протяжении данного периода врач стремится расположить к себе больного, принимая естественную позу. Врач контролирует темп и ритм речи.
- Этап аргументации: период характеризуется получением дополнительной вербальной информации, то есть расспрос больного, и невербальной – осмотр больного. В ходе беседы пациент излагает свои жалобы.
- Этап корректировки: важно, какой лексикон врач использует для завершения беседы.

Мы решили провести опрос среди студентов Северо-Осетинской государственной медицинской академии, врачей и пациентов и задать им вопросы, касающиеся коммуникативной компетентности врача.

Результаты исследования: в ходе опроса врачей (рис. 1, 2).

Результаты исследования: в ходе опроса пациентов (рис. 3, 4).

Осетинский язык, как и все родные языки, играет важную роль в формировании коммуникативных навыков врача. Как показали наши исследования, в Северо-Осетинской государственной медицинской академии и врачи, и студенты используют родной осетинский язык в общении с больными.

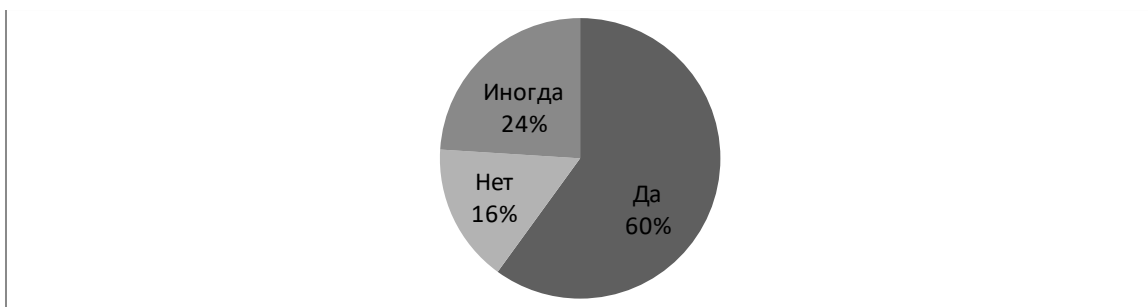


Рисунок 1 – Ответ на вопрос «Используете ли Вы родной (осетинский) язык при общении с пациентами?»

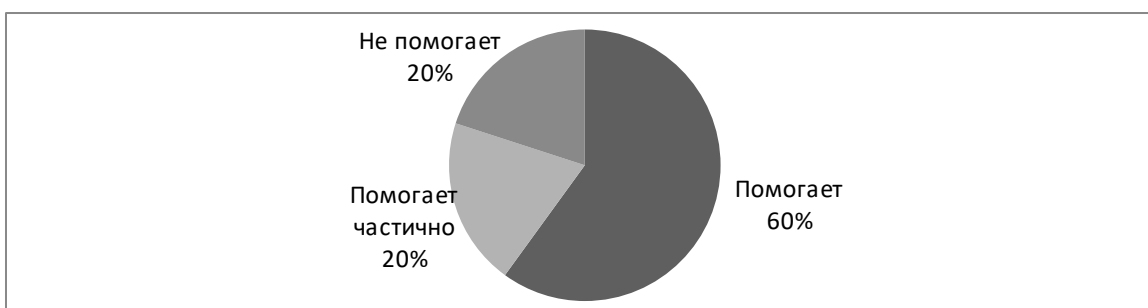


Рисунок 2 – Ответ на вопрос «Как вы считаете, помогает ли родной язык успокоить и приободрить пациента?»

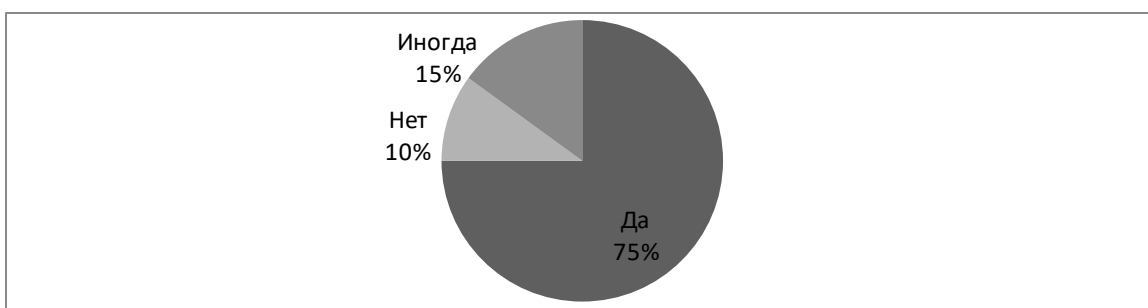


Рисунок 3 – Ответ на вопрос «Общаетесь ли Вы с медицинским персоналом на осетинском языке?»



Рисунок 4 – Ответ на вопрос «Вы бы выбрали, чтобы вам сообщили о прогнозах вашего диагноза на общеупотребительном - русском или родном языке?»

Опыт переводческой работы руководителя научного кружка доцента Галины Васильевны Шураковой и студентов, участвующих в переводческой работе в клинике СОГМА, показал также использование осетинского языка в период консультаций больных, которые проводил немецкий профессор Леман, посетивший нашу академию по приглашению проректора Аллы Евгеньевны Гуриной (I Международный немецко-российский симпозиум, посвященный детской ревматологии [REGION15.RU, www]). Поэтому возникла необходимость в разработке электронного медицинского словаря, включающего в себя осетинский язык наряду с русским, английским и немецким.

Сохранение осетинского языка как важнейшей части культуры осетинского народа необходимо в профессиональном общении врачей с больными, так как родной язык оказывает несомненную лечебную помощь больным.

Таким образом, развитие коммуникативной культуры студента позволяет лучше узнать больного и принять правильное клиническое решение.

Болезнь – реакция организма на повреждающее действие факторов внешней среды, сопровождается структурными, метаболическими и функциональными изменениями разрушительного и приспособительного характера в органах и тканях. То есть болезнь – это состояние организма, которое характеризуется нарушением его нормальной функции и вызвано патологическими процессами. Термин «заболевание» используют для констатации болезни у человека.

Термин «**этиология**» (от греч. *aitia* – причина, *logos* – учение) был введен древнегреческим философом Демокритом. Учение о болезнях вообще (Гален). Этиология – это раздел медицины, который изучает причины возникновения и развития заболеваний. В рамках этой науки изучаются генетические, биологические, химические, физические, психологические и социальные факторы, которые могут привести к развитию конкретных патологий. Понимание этиологии заболеваний позволяет разрабатывать эффективные методы профилактики, диагностики и лечения различных заболеваний.

Патогенез, структурные компоненты болезни: пусковым механизмом в патогенезе выступает совокупность этиологических факторов:

- 1) Разрушительный элемент патологического процесса или патологическая реакция; кратковременные качественно и количественно неадекватные реакции: неврозы, язвы желудка, катаракты, ожоги, атрофия, гипотония, гипертония.
- 2) Совокупность нескольких патологических реакций – патологический процесс: гипоксия, лихорадка, воспаление, опухолевый рост, отеки.

Типовой патологический процесс характеризуется: полиэтиологичностью; монопатогенетичностью – общие механизмы развития; комплексностью и стандартностью проявлений.

- 3) Медленно развивающийся процесс с низкой динамикой – патологическое состояние;
- 4) Между звеньями патогенеза формируется положительная обратная связь – порочный круг; следствие ухудшает состояние, вызвавшее его причины.

Болезнь характеризуется клиническими симптомами и синдромами:

Симптомы («*symptomum*» – совпадение) – это выявляемые в ходе клинической диагностики признаки болезни.

Симптомы делятся на следующие группы:

- 1) Субъективные, когда патологические проявления ощущаются самим пациентом, и объективные, когда патологические изменения выявляются при обследовании пациента.

2) Специфические, которые возникают при конкретном заболевании, и неспецифические, которые выявляются при многих заболеваниях.

Синдром («syndrome» – объединение) – совокупность симптомов с одним патогенезом.

В клинике заболеваний внутренних органов можно выделить следующие стадии развития болезни:

- Инкубационный период – от момента воздействия скрытого агента до появления первых признаков заболевания.
- Продромальный период – появляются первые неспецифические признаки болезни.
- Стадия манифестации – появление специфических признаков болезни.
- Исход. Прогноз.

Для многих заболеваний возможно сочетание нескольких стадий: ремиссии, то есть временного ослабления проявлений болезни; рецидива, то есть возврата болезни;

Анамнез – это медицинский термин, который означает информацию о медицинской истории и состоянии пациента. Обычно включает данные о болезнях, травмах, операциях, аллергиях, наследственности, реакциях на лекарства, привычках и образе жизни пациента. Сбор анамнеза является важной частью медицинского осмотра, поскольку позволяет обеспечить полную картину о состоянии пациента и помогает в установлении правильного диагноза и планировании лечения.

Диагноз (от греч. «diagnosis» – определение) – это процесс определения заболевания или медицинского состояния пациента на основе собранной медицинской информации, результатов исследований, клинических симптомов и анамнеза. Диагноз также может включать определение причин заболевания и предполагаемого дальнейшего течения пациента. За точное установление диагноза отвечают врачи-специалисты в различных областях медицины. Получение корректного диагноза играет решающую роль в назначении соответствующего лечения и дальнейшем уходе за пациентом. На этапе поступления больного и при выписке после лечения формулировка диагноза может как уточняться, так и меняться.

В связи с этим различают предварительный диагноз; клинический диагноз; окончательный диагноз.

Заключение

Таким образом, основной задачей высшего медицинского образования является формирование у студентов профессиональных качеств, в первую очередь клинического мышления. Но реализация данной задачи допустима только при изучении базисной клинической дисциплины – пропедевтики внутренних болезней, которая составляет основу для понимания механизмов болезней и эффективного лечения, а также обеспечивает фундаментальные принципы для медицинской практики и научных исследований.

Библиография

1. Алексейчева Е.Ю. Гуманизация образования как способ создания гуманного будущего // Методология научных исследований. материалы научного семинара. / Сер. «Библиотека Мастерской оргдеятельностных технологий МГПУ». Ярославль, 2021. С. 131-135.
2. Алексейчева Е.Ю. Многомерное образование: выбор или предопределенность // Методология научных исследований. материалы научного семинара. / Сер. «Библиотека Мастерской оргдеятельностных технологий МГПУ». Ярославль, 2021. С. 201-204.
3. Алексейчева Е.Ю. Современные подходы к организации креативного образования // Методология научных исследований.

- исследований. материалы научного семинара. / Сер. "Серия «Библиотека Мастерской оргдеятельностных технологий МГПУ». Вып. 2" Московский городской педагогический университет (МГПУ). Ярославль, 2021 С. 215-219
4. Вебер В.Р. и др. Пропедевтика внутренних болезней. В 2 ч. Часть 1. М.: Юрайт, 2023. 467 с.
 5. Гребенев А.Л. Пропедевтика внутренних болезней. 7-е изд. М.: Умный доктор, 2020. 544 с.
 6. Игнатенко Г.А., Ремизов О.В., Толстой В.А. Пропедевтика внутренних болезней. М.: ГЭОТАР – Медиа, 2020. 816 с.
 7. Казенина А.А., Алексейчева Е.Ю. Проблема гуманитаризации образования в условиях цифровой образовательной среды // Актуальные вопросы гуманитарных наук: теория, методика, практика. Сборник научных статей VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. К 25-летию Московского городского педагогического университета. 2020. С. 118-124.
 8. Мадалиева С.Х., Асимов М.А., Ерназарова С.Т. Формирование и развитие коммуникативной компетентности врача. М., 2021.
 9. Нехорошева Е.В. Исследование учебно-профессиональной мотивации студентов образовательных организаций // Экономические и социально-гуманитарные исследования. 2015. № 1 (5). С. 69-75.
 10. REGION15.RU. URL: <https://region15.ru/v-sigma-obsuzhdayut-proryvnye-tehnologii-detskoj-revmatologii>.

Formation of a doctor's communication skills: the use of medical terms in the languages of the peoples of Russia

Igor' N. Totrov

Doctor of Medical Sciences,
Head of the Department of Internal Medicine No. 1,
North Ossetian State Medical Academy,
362019, 40 Pushkinskaya st., Vladikavkaz, Russian Federation;
e-mail: igor.totrov@yandex.ru

Al'bina A. Medoeva

Associate Professor of the Department of Internal Medicine No. 1,
North Ossetian State Medical Academy,
362019, 40 Pushkinskaya st., Vladikavkaz, Russian Federation;
e-mail: medoewa@yandex.ru

Naida K. Slokhova

Assistant of the Department of Internal Medicine No. 1,
North Ossetian State Medical Academy,
362019, 40 Pushkinskaya st., Vladikavkaz, Russian Federation;
e-mail: naidaslokhova@mail.ru

Alan Yu. Sopoiev

Student,
North Ossetian State Medical Academy,
362019, 40 Pushkinskaya st., Vladikavkaz, Russian Federation;
e-mail: qwertydoc2019@yandex.ru

Abstract

The introduction to the clinic of propaedeutics of internal diseases is a mandatory basis of medical education, since it developed the scheme of clinical examination of the patient. This scientific article examines general clinical concepts often used in medical practice. A doctor's communication skills are an important professional quality. The paper highlights the main stages of communication between a doctor and a patient and the conditions for the formation of clinical thinking among students. A survey was conducted among students of the North Ossetian State Medical Academy, doctors and patients, which included questions regarding the communicative competence of a doctor. As studies have shown, both doctors and students use their native Ossetian language when communicating with patients. Thus, the development of a student's communicative culture allows one to get to know the patient better and make the right clinical decision.

For citation

Totrov I.N., Medoeva A.A., Slokhova N.K., Sopoiev A.Yu. (2023) Formirovanie kommunikativnykh navykov vracha: primeneniye meditsinskikh terminov na yazykakh narodov Rossii [Formation of a doctor's communication skills: the use of medical terms in the languages of the peoples of Russia]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 13 (11A), pp. 702-709. DOI: 10.34670/AR.2023.83.45.094

Keywords

Clinic, pathogenesis, propaedeutics, etiology, disease, diagnosis.

References

1. Alekseicheva E.Yu. (2021) Gumanizatsiya obrazovaniya kak sposob sozdaniya gumannogo budushchego [Humanization of education as a way to create a humane future] Metodologiya nauchnykh issledovaniy. materialy nauchnogo seminar. / Ser. «Biblioteka Masterskoj orgdeyatelnostnykh tekhnologij MGPU». [Methodology of scientific research. materials of the scientific seminar. / Ser. "Library of the Workshop of organizational activity technologies of MSPU". Yaroslavl]. pp. 131-135.
2. Alekseicheva E.Yu. (2021) Mnogomernoe obrazovanie: vybor ili predopredelennost' [Multidimensional education: choice or predestination] Metodologiya nauchnykh issledovaniy. materialy nauchnogo seminar. / Ser. «Biblioteka Masterskoj orgdeyatelnostnykh tekhnologij MGPU». YArosavl' [Methodology of scientific research. materials of the scientific seminar. / Ser. "Library of the Workshop of organizational activity technologies of MSPU"]. Yaroslavl. pp. 201-204.
3. Alekseicheva E.Yu. (2021) Sovremennye podhody k organizatsii kreativnogo obrazovaniya [Modern approaches to the organization of creative education] Metodologiya nauchnykh issledovaniy. materialy nauchnogo seminar. / Ser. "Seriya «Biblioteka Masterskoj orgdeyatelnostnykh tekhnologij MGPU». Vyp. 2" Moskovskij gorodskoj pedagogicheskij universitet (MGPU). YArosavl' [Methodology of scientific research. materials of the scientific seminar. / Ser. "Series "Library of the Workshop of organizational and activity technologies of MSPU". Issue 2" Moscow City Pedagogical University (MSPU). Yaroslavl] p. 215-219
4. Kazenina A.A., Alekseicheva E.Yu. (2020) Problema gumanitarizatsii obrazovaniya v usloviyah cifrovoy obrazovatel'noj sredy [The problem of humanitarization of education in a digital educational environment] Aktual'nye voprosy gumanitarnykh nauk: teoriya, metodika, praktika. Sbornik nauchnykh statej VII Vserossijskoj nauchno-prakticheskoy konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem. K 25-letiyu Moskovskogo gorodskogo pedagogicheskogo universiteta [Topical issues of the humanities: theory, methodology, practice. Collection of scientific articles of the VII All-Russian Scientific and Practical Conference with international participation. To the 25th anniversary of the Moscow City Pedagogical University]. pp. 118-124.
5. Grebenev A.L. (2020) *Propedevtika vnutrennikh boleznei* [Propaedeutics of internal diseases], 7th izd. Moscow: Umnyi doktor Publ.
6. Ignatenko G.A., Remizov O.V., Tolstoy V.A. (2020) *Propedevtika vnutrennikh boleznei* [Propaedeutics of internal diseases]. Moscow: GEOTAR – Media Publ.
7. Madalieva S.Kh., Asimov M.A., Ernazarova S.T. (2021) *Formirovanie i razvitie kommunikativnoi kompetentnosti vracha*

-
- [Formation and development of a doctor's communicative competence]. Moscow.
8. *REGION15.RU*. Available at: <https://region15.ru/v-sogma-obsuzhdayut-proryvnye-tehnologii-detskoj-revmatologii> [Accessed 12/11/2023].
 9. Veber V.R. et al. (2023) *Propedevtika vnutrennikh boleznei. V 2 ch. Chast' 1* [Propaedeutics of internal diseases. In 2 parts. Part 1]. Moscow: Yurait Publ. s.
 10. Nekhorosheva E.V. (2015) Issledovanie uchebno-professional'noj motivacii studentov obrazovatel'nyh organizacij [Research of educational and professional motivation of students of educational organizations] *Ekonomicheskie i social'no-gumanitarnye issledovaniya*. [Economic and socio-humanitarian studies.] № 1 (5). pp. 69-75.